Güebra



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Jornada de trabajo, Huebra, Peonada

[*sustantivo femenino*]

1- Jornada de trabajo (de sol a sol), que por depender de la luz variaba en duración a lo largo del año.

2- Jornada de trabajo realizada de forma gratuita para realizar obras comunales.

3- Trozo de tierra que una yunta de bueyes es capaz de arar en un día.

.

Ver: Peoná

• Menúa güebra himos echao hoy ena finca. Vengo baldaíto.

• Ayel, le tocó a mi hombre dil a echal una güebra al camino vecinal.

• Cuando murió su padre les dejó dos güebras a ca hijo.

Campos semánticos: Agricultura Economía Pesos y medidas Tipos de terreno

Comentarios:

La segunda acepción se hizo muy popular en tiempos del alcalde Lucio García, donde muchas obras públicas se realizaron mediante ese sistema. Cada vecino aportaba una (o varias) jornadas de trabajo para realizar obras públicas de interés para el pueblo, como el camino vecinal que une Peraleda con la antigua N-V.

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de uso.

Etimología:

Podemos encontra la palabra **huebra** ya en el siglo XII en el poema de Mío Cid, con el valor de *obra o jornada de trabajo*. En peraleo, y en el castellano relajado en general, las palabras que empiezan por **hu-** seguidas de vocal, generan una **G** inicial (como **huevo? güevo, hueso? güeso**), lo que da nuestra **güebra**, aunque esa **G** en peraleo se pronuncia de forma muy suave, parcialmente aspirada.

Viene del latín **opera** (*obra, trabajo)*, pero ya en latín se puede aplicar al trabajo del campo con el sentido de *jornada de trabajo.* La evolución fonética seriía:.

opera? uepra? uebra?güebra. Esta misma palabra latina dará más tarde el semicultismo **obra**, y mucho después el cultismo **ópera**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com